

Maďarsko-Budapešť: Stavební práce pro potrubní, telekomunikační a elektrické vedení, pro dálnice, silnice, přistávací plochy a železnice; zarovnávání ploch

OJ S 138/2018 20/07/2018

Oznámení o výsledku zadávacího řízení

Stavební práce

Právní základ:

směrnice 2014/24/EU

## Oddíl I: Veřejný zadavatel

---

### I.1. Název a adresa

Úřední název: NIF Zrt.

Národní identifikační číslo: AK15388

Poštovní adresa: Váci út 45.

Obec: Budapest

Kód NUTS: HU110 Budapest

PSČ: 1134

Země: Maďarsko

Kontaktní osoba: Közbeszerzési Osztály

E-mail: [kozbeszerzes@nif.hu](mailto:kozbeszerzes@nif.hu)

Tel.: +36 18025769

Fax: +36 14368560

**Internetové adresy:**

Hlavní adresa: <http://www.nif.hu>

Adresa profilu zadavatele: <http://www.nif.hu>

### I.4. Druh veřejného zadavatele

Veřejnoprávní instituce

### I.5. Hlavní předmět činnosti

Jiné činnosti: közlekedési infrastruktúra fejlesztés

## Oddíl II: Předmět

---

### II.1. Rozsah veřejné zakázky

#### II.1.1. Název

Vállalkozási szerződés GSM-R rendszer 2. ütem tervezési és kivitelezési munkáira

Spisové číslo: V000.02

#### II.1.2. Hlavní kód CPV

45230000 Stavební práce pro potrubní, telekomunikační a elektrické vedení, pro dálnice, silnice, přistávací plochy a železnice; zarovnávání ploch

#### II.1.3. Druh zakázky

Stavební práce

#### II.1.4. Stručný popis

2 Vállalkozási szerződés a GSM-R rendszer 2. ütem tervezési és kivitelezési munkáira.

### II.1.6. Informace o částech

Zakázka je rozdělena na části: ne

### II.1.7. Konečná hodnota veřejné zakázky

Hodnota bez DPH: 58 855 800 000,00 HUF

## II.2. Popis

### II.2.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV

32562200 Optické telekomunikační kabely, 45232340 Výstavba základen pro mobilní telefony, 45200000 Práce pro kompletní nebo částečnou výstavbu inženýrské stavitelství, 32524000 Telekomunikační systém, 32510000 Bezdrátové telekomunikační systémy, 32520000 Telekomunikační kabely a zařízení, 45314000 Instalace a montáž telekomunikačního zařízení, 45232332 Pomocné práce pro telekomunikace, 71320000 Technické projektování, 71322000 Technické projekty pro provádění stavebně inženýrských prací

### II.2.3. Místo plnění

Kód NUTS: HU1 Közép-Magyarország

Kód NUTS: HU2 Dunántúl

Kód NUTS: HU3 Alföld és Észak

Kód NUTS: HUZ Extra-Regio NUTS 1

Hlavní místo dodání nebo plnění: Magyarország

### II.2.4. Popis zakázky

A GSM-R rendszer 2. ütem tervezésére és kivitelezésére NIF Zrt. közbeszerzési eljárást folytat le.

Összesen ~2255 km normál nyomtávú országos közforgalmú vasúti vonalszakaszon a GSM-R rendszer tervezési és kivitelezési munkái során az alábbi főbb feladatokat kell elvégezni:

— GSM-R rádióhálózat tervezése és kivitelezése a műszaki leírásban meghatározott területeken:

O Kültéri területeken az EIRENE SRS, az EIRENE FRS, az UNISIG SUBSET-093, a MORANE, az ETSI és TSI előírásoknak, ajánlásoknak a műszaki leírásban meghatározott Teljes Hálózat átadás-átvételek napján hatályos verziójában szereplő, az ETCS 2 szintű, 220 km/h sebességre vonatkozó összes, a rádiós ellátottságra vonatkozó követelményt teljesítő rádióhálózat (továbbiakban KR.) tervezése és kivitelezése.

O Beltéri területeken az EIRENE SRS, az EIRENE FRS, a MORANE, ETSI és TSI előírásoknak, ajánlásoknak a műszaki leírásban meghatározott Teljes Hálózat átadás-átvételek napján hatályos verziójában szereplő, hang és nem biztonság érzékeny kommunikációra vonatkozó összes, a rádiós ellátottságra vonatkozó követelményt teljesítő rádióhálózat (továbbiakban BR.) tervezése és kivitelezése.

— Legalább 2 db teljesen azonos hardver konfigurációjú és szoftver verziójú BSC tervezése és kivitelezése,

— IP/MPLS és DWDM alapú átviteltechnikai hálózat (továbbiakban Á.) tervezése és kivitelezése,

— GSM-R rendszerhez kapcsolódó diszpécser rendszer (továbbiakban D.) tervezése és kivitelezése ~212 helyszínen,

— Fényvezető kábel hálózat tervezése és kivitelezése a műszaki leírásban meghatározott vonalszakaszokra és optikai hurokzárásokra:

O Új fényvezető kábelek és alépítmény: ~1868 km,

O Új fényvezető kábelek behúzása meglévő alépítménybe: ~444 km,

O Új fényvezető kábelek új oszlopsoron: ~129 km,

O Új fényvezető kábelek vasúti felsővezetéken: ~ 117 km.

- GSM-R rádióhálózatot kiszolgáló bázisállomás infrastruktúra (továbbiakban B.) tervezése és kivitelezése,
- Üzemeltetést és karbantartást támogató rendszerek (OSS) tervezése és kivitelezése,
- AK kapcsolódó ETCS 2 projektjeiben megvalósult RBC-k illesztése GSM-R rendszerhez, együttműködési tesztek elvégzése érintett GSM-R szakaszonként,
- A Európai Parlament és a Tanács 2008/57/EK irányelve alapján elfogadott 2010/713/EU Bizottsági Határozat 1. mellékletében meghatározott SH1 Modul szerint, valamint a 30/2010 (XII.23.) NFM rendelet irányelveinek/előírásainak megfelelő tanúsítványok és nyilatkozatok (továbbiakban N.) megszerzése,
- A projekt megvalósításához/üzembe helyezéséhez szükséges
  - O összes rendszerterv, típusterv, szakági terv, kiviteli terv és engedélyes terv elkészítése,
  - O a szükséges engedélyek beszerzése (nem csak vasúthatósági),
  - O rádióhálózat hangolása és optimalizálása,
  - O a tervek alapján történő teljes körű kivitelezése.
- Megvalósulási tervdokumentációk elkészítése,
- Rendszerintegráció.

AK felhívja ATk figyelmét, hogy a nyertes AT a fentiekben foglalt mennyiségek alapulvételével köteles a terveket elkészíteni, azonban a ~ jelölt mennyiségek a kiviteli tervek elkészítése és a kivitelezés során a valós terepviszonyok és a választott technológia sajátosságai következtében változhatnak.

A feladatokat részletesen a közbeszerzési dokumentumok tartalmazzák.

AK tájékoztatja ATt, hogy BSC-n a bázisállomás vezérlőt, valamint a beszédkódolás konverzió és sebesség illesztés (TRAU), továbbá a csomagvezérlő egység (PCU) funkciót megvalósító Hálózati Elemet érti. Amennyiben ezek a funkciók különálló berendezésben kerülnek megvalósításra, legalább egy darab bázisállomás vezérlő, legalább egy darab TRAU és legalább egy darab PCU alkot egy BSC-t.

AK tájékoztatja ATt, hogy BTS-n az általában állandóhelyű telepítésű rádió adó-vevő berendezést érti, amely a hozzá tartozó antennarendszerrel együtt a rádiós ellátási területén belül a rádiós interfészen keresztül a mobil állomások (MS) részére a GSM-R Hálózathoz hozzáférést biztosít.

A támogatás intenzitása: 100,000000 % európai uniós forrás.

## **II.2.5. Kritéria pro zadání zakázky**

Kritérium kvality - Název: 2.1. AF III.1.3) M.2.1) pontjában meghatározott 36 hónap szakmai tapasztalaton túli rádióhálózat tervezési és/vagy hangolási szakmai tapasztalat (hónapban megadva) (max. 24 hónap) / Váha: 2

Kritérium kvality - Název: 2.2. AF III.1.3) M.2.2) pontjában meghatározott 36 hónap szakmai tapasztalaton túli GSM-R rendszertervezési gyakorlat szakmai tapasztalat (hónapban megadva) (max. 24 hónap) / Váha: 2

Kritérium kvality - Název: 2.3. AF III.1.3) M.2.3) megh. 36 hó szakmai tap. túli vasúti létesítmény mellett megvalósult távközlési fényv. szál és/vagy rézvezetős kábelhálózat kiépítésének irányításában szerzett tap. (max. 24 hó) / Váha: 1

Kritérium kvality - Název: 2.4. A kivitelezés során alkalmazott összes BSC támogatja és a kivitelezett rendszerben megvalósítja a KD-ben rögzített handover funkciókat (igen/nem) / Váha: 10

Kritérium kvality - Název: 2.5. A kivitelezés során alkalmazott összes kültéri BTS alapsávi, rádiós vagy más modulja megfelel-e a KD-ben rögzített elvárásoknak (igen/nem) / Váha: 10

Kritérium kvality - Název: 2.6. A kivitelezés során alkalmazott összes BTS támogatja és a kivitelezett rendszerben megvalósítja a KD-ben rögzített funkciót (igen/nem) / Váha: 5

Cena - Váha: 70

### **II.2.11. Informace o opcích**

Opce: ne

### **II.2.13. Informace o financování z prostředků Evropské unie**

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie: ano

Identifikujte projekt: IKOP-2.1., IKOP-3.1., IKOP-3.2. és 2015-HU-TM-0053-W projektek (a kötelezettségvállalás azonosítója: ZE970003., a TSZ azonosítója: CEF/764-6/2017-NFM\_SZERZ)

### **II.2.14. Další informace**

AK a Kbt. 53.§(6)alapján rögzíti,hogy az IKOP-2.1.,IKOP-3.1., IKOP-3.2. számú projekt tekintetében tám.irányuló igényt fog benyújtani és az AK a támogatásra irányuló igény el nem fogadását,vagy az igényeltnél kisebb összegben történő elfogadását olyan körülménynek tekinti,amely miatt az elj-t eredménytelenné nyilváníthatja.

A támogatás intenzitása: 100 %

CEF: 44,000000 %

IKOP: 56,000000 %

## **Oddíl IV: Řízení**

---

### **IV.1. Popis**

#### **IV.1.1. Druh řízení**

Otevřené řízení

#### **IV.1.3. Informace o rámcové smlouvě nebo dynamickém nákupním systému**

#### **IV.1.8. Informace o Dohodě o veřejných zakázkách (GPA)**

Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách: ne

### **IV.2. Administrativní informace**

#### **IV.2.1. Předchozí zveřejnění týkající se tohoto řízení**

Číslo oznámení v Úř. věst. řady S: [2018/S 013-024670](#)

#### **IV.2.8. Informace o ukončení dynamického nákupního systému**

#### **IV.2.9. Informace o ukončení výzvy k účasti v soutěži oznámené prostřednictvím předběžného oznámení**

## **Oddíl V: Zadání zakázky**

---

Zakázka č.: 1

Část č.: 1

Název:

Vállalkozási szerződés a GSM-R rendszer 2. ütem tervezési és kivitelezési munkáira.

Zakázka/část je zadána: ano

### **V.2. Zadání zakázky**

#### **V.2.1.**

## Datum uzavření smlouvy

02/07/2018

### V.2.2. Informace o nabídkách

Počet obdržených nabídek: 2

Počet nabídek obdržených od malých a středních podniků: 2

Počet nabídek obdržených od uchazečů z dalších členských států EU: 0

Počet nabídek obdržených od uchazečů ze států, které nejsou členy EU: 0

Počet nabídek obdržených elektronickou cestou: 0

Zakázka byla zadána skupině hospodářských subjektů: ano

### V.2.3. Název a adresa dodavatele, kterému byla zakázka zadána

Úřední název: R-KORD Kft.

Poštovní adresa: Fő u. 221.

Obec: Felcsút

Kód NUTS: HU211 Fejér

PSC: 8086

Země: Maďarsko

E-mail: [info@r-kord.hu](mailto:info@r-kord.hu)

Tel.: +36 23232733

Fax: +36 23232102

Dodavatelem je malý či střední podnik: ano

### V.2.3. Název a adresa dodavatele, kterému byla zakázka zadána

Úřední název: I-Cell Mobilsoft Zrt.

Poštovní adresa: Hungária köz 5.

Obec: Budapest

Kód NUTS: HU110 Budapest

PSC: 1143

Země: Maďarsko

E-mail: [info.mobilsoft@icell.hu](mailto:info.mobilsoft@icell.hu)

Tel.: +36 14671780

Fax: +36 14671787

Dodavatelem je malý či střední podnik: ano

### V.2.4. Údaje o hodnotě zakázky/části

Předpokládaná celková hodnota zakázky/části: 39 148 000 000,00 HUF

Konečná hodnota zakázky/položky: 58 855 800 000,00 HUF

### V.2.5. Informace o subdodávkách

Je pravděpodobné, že zakázka bude provedena subdodavatelsky Krátký popis části zakázky, která bude provedena subdodavatelsky:

Optikai hálózat építés,Átviteltechnika hálózat kivitelezés,Végberendezések kiépítése,

Hálózatmenedzsment,Üzemeltetés és karbantartást támogató rendszerek(OSS),rádió hálózat tervezés és kiépítés,rádiós infrastruktúra tervezés és kivitelezés,beltéri infrastruktúra tervezés és kiépítés

Diszpécser rendszer tervezés és kialakítás

Központi rendszerek üzembe helyezése

Integrációs szolgáltatások

## Oddíl VI: Doplňující informace

---

### **VI.3. Další informace**

További érvényes ajánlattevő:  
T-Systems Magyarország Zrt.  
1117 Budapest, Budafoki út 56.  
Adószám: 12928099-2-44.  
Prolan Irányítástechnikai Zrt.  
2011 Budakalász, Szentendrei út 1-3.  
Adószám: 12351846-2-13.  
Közös ajánlattevők

### **VI.4. Přezkumná řízení**

#### **VI.4.1. Orgán příslušný k přezkumu**

Úřední název: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottsága  
Poštovní adresa: Riadó u. 5.  
Obec: Budapest  
PSC: 1026  
Země: Maďarsko  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Tel.: +36 18828594  
Fax: +36 18828593

#### **VI.4.3. Přezkumné řízení**

Přesné informace o lhůtách pro přezkumná řízení:  
Kbt. 148. § alapján

### **VI.5. Datum odeslání tohoto oznámení**

17/07/2018